



# GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA:

JOSÉ F. ARQUER



**BALLET**  
**DEL**  
**TEATRO DE LA OPERA DE ROMA**

1948

BARCELONA

92421-4

FUNDADA EN 1890

# Deleteria La Siberia

Rambla de Catalunya 15

TELEFONO. 10575  
BARCELONA

Deleteria  
La Siberia  
ES FIRMA DE  
GARANTIA Y  
SERIEDAD.

SU EXPERIEN-  
CIA COMER-  
CIAL Y LARGA  
EXISTENCIA  
AVALAN SU  
PRESTIGIO

INTERCLAM



## GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA:  
JOSE F. ARQUER  
DIRECCION ARTISTICA:  
N. ANNOVAZZI

BALLET

DEL

## TEATRO DE LA ÓPERA DE ROMA

DIRECTOR:  
AUREL M. MILLOSS



TRES ÚNICAS FUNCIONES:

Sabado, 30 (noche) y domingo, 31 octubre (tarde) y  
1 de noviembre, de 1948 (tarde)

Para jabón  
de tocador...



Bella Aurora  
es el mejor

ÚNICO PARA

CUTIS DELICADOS

FAMOSO

UNIVERSALMENTE



Señora!!

Quiere juventud belleza y  
lozanía... Use usted  
jabón y Crema

Bella Aurora  
cada día

ELIMINA: PECAS-MANCHAS-BARROS-IMPUREZAS

Producto de THE STILLMAN C.º AURORA. ILL. E.U.A.

## EL BALLET

DEL

### TEATRO DE LA ÓPERA DE ROMA

antes llamado Teatro Real, y antiguamente el célebre Teatro Costanzi, es un conjunto fijo, de carácter permanente en dicho Coliseo, lo que le permite haber dominado el difícil arte de la danza; y ello porque posee, con una asignación espléndida que el Estado le otorga, amplias posibilidades para poder abscribir a él los mejores coreógrafos, los más completos bailarines, los más especializados compositores y escenógrafos, y cuantos más artistas a esta especialidad se dedican.

Después de varios años de trabajo continuado y agotador, su Director y Coreógrafo, el insuperable Aurel M. MILLOSS, considerado como uno de los mejores del mundo, ha logrado un espléndido conjunto que interpreta, a la perfección, esa danza escénica, esa sinfonía coreografiada o coreografía sinfónica, de la que dijo Gautier que: «es el ritmo mudo, la música visible»; es decir, sinbiosis perfecta y absoluta del ritmo musical, con el dinámico, y a la vez plástico, ritmo de la danza.

Esa armonía en el deslizarse que caracteriza al bailarín de ballets, subordinando a la música y éxtasis melódico, la metamorfosis de la acción, que es lo que da a éste la sensación del más completo espectáculo, como ningún otro, es lo que a la perfección ha conseguido esta compañía de Ballets de la Ópera de Roma, que por primera vez ha venido ahora a España, actuando en Madrid días pasados, y hoy en el Liceo: cuya Empresa no escatima esfuerzos de ninguna clase, para ofrecer a la propiedad, al abono y a los asiduos de este Gran Teatro, lo mejor que en el arte escénico y lírico puede encontrarse.

Para resumir en breve frase, lo que de seguro sentirá el espectador cuando presencie un espectáculo como el que se le ofrece con este conjunto, que del Ballet tradicional sólo conserva las esencias dignas de perpetuarse, pero que se diferencia por su tono moderno y renovador de lo hasta ahora conocido, utilizaremos palabras de Serge Lifar: «En el principio era la Danza, y la Danza estaba junto al Ritmo, y el Ritmo era Danzar. Al comienzo era el Ritmo y todo se hizo con él, y sin él nada se hubiera hecho.»



# REIG

CASA FUNDADA EN 1854

## MUEBLES

PASEO DE GRACIA, 15

TELÉFONO 16141

BARCELONA

## J. Carbonell Vilanova

Compra-Venta y Administración de Finca

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º-2.º

Despacho de 3 a 5

Barcelona

Teléfono 54167

## ELENCO

DEL

## BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA DE ROMA

### Director coreográfico:

AUREL M. MILLOSS

### Primera bailarina absoluta:

ATTILIA RADICE

### Primeros bailarines:

Elio FOGGIOLTI Guido LAURI Filippo MORUCCI  
Giulio PERUGINI Walter ZAPPOLINI

### Bailarinas solistas:

Rosella BOLOGNINI Nerina COLOMBO Mirdza KALNINS  
Rossana PACCIARELLI Wally PODELVENTO Leda ROFFI

### Bailarines solistas:

Gennaro CORBO  
Giuseppe GAVAGNINI Gennaro MONTARIELLO

### Bailarinas:

Gorizia ALLEVA Carmen ARENZANA Maria BRUNO  
Silvana CERACCHINI Valentina CIOCCOLONI Teresa DONATO  
Franca DUGINI Rita FERSULA Laura GAFFI Ivana GATTEI  
Cornelia KRELIS Silvana MOSTOCOTTO Anna PAGANINI  
Anna PANEL Lena PLATANIA Luciana PROIETTI  
Rinna RICCI Leda RIVAROLO Bianca ROSSI

### Bailarines:

Pietro BENASSI Mario CALABRESI Giovanni DE LEVA  
Luigi JACOMINI Bruno MASTINI Luigi PICCIONI  
Garibaldi PISTONI Aldo SCARDOVI Gino VENTURINI

### Maestro de ejercicios:

Gennaro CORBO

### Directores de orquesta:

Gino MARINUZZI Jr. Nino STINCO Ferruccio SCAGLIA

### Directores técnicos:

de escenografía: Alberto MILANO de luminotécnica: Alessandro DRAGO

Vestuario, decorados, atrezzo, joyas, guardarropa y  
luminotécnica, propiedad del Teatro de la Opera de Roma

Lunes, 1 de noviembre de 1948

Tarde a las 5:30

### PROGRAMA

“LA BOUTIQUE FANTASQUE” ROSSINI-RESPIGHI

SALOME

STRAUSS

Danza de los siete velos

ORFEO

STRAWINSKI

(Estreno)

“L'APRES MIDI D'UN FAUNE” DEBUSSY

BOLERO

RAVEL

(Estreno)

Coreografías de MILLOSS

## JOSÉ M.<sup>A</sup> LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

GERENTE QUE FUÉ DE LA DISUELTA SOCIEDAD

PUJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL

BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA

RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 84147

BARCELONA

MOTIVOS DE LOS BALLETS DE HOY

## LA BOUTIQUE FANTASQUE

Paráfrasis moderna del ballet “El hada de las muñecas”.

Música de Gioacchino ROSSINI, adaptada y orquestada por Ottorino RESPIGHI.

Coreografía de Aurel M. MILLOSS.

Escena y vestidos de Mario POMPEI.

### INTERPRETES

#### MUNECOS

La Pareja del Can-Can ... .. Rossana Pacciarelli y Filippo Morucci

El grupo de la «Tarantella»... .. Alleva, Callei, Gavagnini, Mastini

Los Naipes ... .. Nerina Colombo, Silvana, Mostocotto, Giulio Peruggini, Walter Zappolini.

El Snob y el melonero ... .. Guido Lauri, Gennaro Corbo  
El grupo de Cosacos ... .. Kalnins, Foggliotti, Yacomini, Piccioni, Scardovi.

Los Perros ... .. Bolognini, Gavagnini, Mastini

#### LOS PERSONAJES VIVOS

El dueño de la tienda ... .. Gennaro Montariello  
Sus asistentes ... .. Fersula, Dugini, Calabresi

#### LOS CLIENTES

La familia italiana ... .. Bruno, Cioccoloni, De Leva  
Las solteras ... .. Krelis, Podelvento  
La familia inglesa ... .. Arenzana, Ricci, Benassi.

#### LOS PERSONAJES FANTÁSTICOS

La estrella de la Noche ... .. Leda Roffi  
Otras Hadas ... .. Cuerpo de baile

### MOTIVO

En su tienda, un vendedor de juguetes, muestra a sus clientes las últimas novedades. Sobre todos, gusta una pareja de autómatas bailarines de can-can.

Por desgracia, el bailarín y la bailarina son comprados aparte por dos diferentes compradores, quien allí los dejan hasta el día siguiente que pasarán a recogerlos. Bajo la influencia de los espíritus de la noche, cuando los muñecos quedan solos en la tienda, se animan y bailando todos los muñecos se sienten invadidos por una gran piedad, pensando en la suerte de los dos bailarines que se aman, y que van a ser separados. En el colmo de la desesperación, los muñecos deciden hacer una revolución. Y cuando por la mañana, la tienda se abre, y los clientes vuelven para recoger

los juguetes ya adquiridos, estos salen de sus escondrijos, y echan a todos los seres humanos fuera de la fantástica tienda, y poder quedarse solos, con su artificio, pero en donde también vive el amor.

Maestro Director de Orquesta: Gino MARINUZZI Jr.

## SALOME

Música de «La Danza de los siete velos», de la ópera Salomé, de Ricardo Strauss.  
Coreografía de MILLOSS.

### INTERPRETE

Salomé ... .. Attilia Radice

### MOTIVO

La escena presenta toda la sencillez y austeridad de una cortina por decorado que sirve de fondo a la única intérprete: «Salomé, quien desarrolla en el escenario el ritmo de «La Danza de los Siete Velos».

Maestro Director de Orquesta: Nino STINCO

## ORFEO

Ballet en tres cuadros.  
Libro y música de Igor STRAWINSKY.  
Coreografía de Aurel M. MILLOSS.  
Escenas y vestidos de Fabrizio CLERICI.

### INTERPRETES

Orfeo ... .. Guido Lauri  
Euridice ... .. Attilia Radice  
El Angel de la Muerte ... .. Filippo Morucci  
Los Amigos de Orfeo ... .. Gavagnini y Montariello  
El Mundo del Tártaro y las Bacantes ... .. Cuerpo de Baile

### MOTIVO

Orfeo llora a Euridice. Aparece el Angel de la Muerte y guía a Orfeo a los infiernos. El infierno, conmovido por el canto de Orfeo, se calma; las Furias vendan los ojos al cantor y le entregan a Euridice. Orfeo danza con Euridice pero, no resistiendo a su pasión, se quita la venda y Euridice muere. Sobre la tierra, las Bacantes se adueñan de Orfeo y le dejan anonadado. Los ami-

gos de Orfeo levantan su lira hacia el sol, símbolo de Apolo, impetrando el perdón para Orfeo.

Maestro Director de Orquesta: Ferruccio SCAGLIA

## L'APRES MIDI D'UN FAUNE

Cuadro coreográfico de Vaslav NIGINSKY sobre la música del preludio de Claude DEBUSSY.  
Coreografía de Aurel M. MILLOSS, inspirada en la original de NIGINSKY.

### INTERPRETES

El Fauno ... .. Filippo Morucci  
Las Ninfas ... .. Bolognini, Pacciarelli, Podelvento, Roffi

### MOTIVO

Este ballet ilustra musical y coreográficamente, el contenido de los siguientes versos inspiradores de Mallarmé:

«Un Faune sommeille  
Des Nymphes le Dipent  
Una echarpe oubliée satisfait son reveil  
Le rideaut baisse pour que le poeme commence dans  
Toutes les memoires».

Maestro Director de Orquesta: Nino STINCO

## BOLERO

Drama coreográfico de Aurel M. MILLOSS, sobre música de Maurice RAVEL.  
Escenas y vestidos de Dario CECCHI.

### INTERPRETES

La mujer endemoniada ... .. Attilia Radice  
El Demonio de la Taberna ... .. Guido Lauri  
Otras mujeres y otros hombres ... .. Colombo, Pacciarelli, Podelvento, Corbo, Montariello, Venturini y Cuerpo de Baile

### MOTIVO

El significado de este ballet consiste en la desastrosa exasperación de la embriaguez sensual, que viene disuelta a través de su propio contenido: el ritmo demoníaco de una taberna deshecha crece más de la cuenta, exasperando su propia melodía, hasta la destrucción de ésta, el «Bolero», que como título, tiene, por lo tanto, un sentido indirecto.

Maestro Director de Orquesta: Nino STINCO



Aurel M. MILLOSS  
DIRECTOR  
Y  
COREÓGRAFO



Attilia RADICE  
PRIMERISIMA  
BAILARINA  
ABSOLUTA

## PRIMEROS BAILARINES



Elio FOGGIOLTI



Giulio PERUGINI



Filippo MORUCCI



Guido LAURI



Una escena de "Juego de naipes"

VICENTE ESCUDERO

## MI BAILE



### VICENTE ESCUDERO

el magistral intérprete de la danza española, nos da en esta obra, el más atrayente esbozo biográfico y una detallada exposición de sus ideas sobre el baile folklórico.

### MI BAILE

edición de 100 ejemplares, estampada en papel verjurado, Ptas. 425.

Impresos sobre cartulina alisada, numerados a mano, Ptas. 175.

Profusamente ilustrada con fotografías y dibujos.

**MONTANER Y SIMÓN, S. A.**

Aragón, 255 - Teléfono 74402

BARCELONA

## BAILARINAS SOLISTAS



Nerina COLOMBO



Mirdza KALNINS



Wally PODELVENTO



Leda ROFFI



**JOSÉ GAY SANS**

LAURIA, 10 - TELEFONO 22792

VAJILLAS - CRISTALERIAS  
CUBIERTOS-OBJETOS REGALO  
CERAMICAS - DECORACION  
LISTAS BODA





**ALFONSO PUIG**

**BALLET  
Y  
BAILE ESPAÑOL**

Síntesis histórica de cuatro siglos de Ballet.

Guía teórico - elemental del Baile clásico.

El Ballet y el Baile español.

Historia y anécdota de las grandes figuras del Ballet: Duncan, Paulova, Nijinsky, Lifar, La Argentina, Massine...

Un tomo de 200 págs., formato 19 x 25, con más de 200 fotografías fuera de texto. Dibujos inéditos de Capmany, Clara, Ortiz, etc. Encuadernado en tela y sobrecubierta a color, ptas. 110.

**MONTANER Y SIMÓN, S. A.**

Aragón, 255 - Teléfono 74402

**BARCELONA**

TEMPORADA DE INVIERNO DE 1948-49

•  
INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA

JUEVES, 11 DE NOVIEMBRE DE 1948

**UN BALLO IN MASCHERA**

!Opera dramática en cuatro actos y seis cuadros.

Libreto de SOMMA • Música de G. VERDI

POR

María CANIGLIA      Palmira VITALI-MARINI  
Gianni POGGI      Raimundo TORRES  
Lolita TORRENTÓ      Luis CORBELLA

Maestro - Director: Umberto BERETTONI

•  
SÁBADO, 13 DE NOVIEMBRE DE 1948

**EL BARBERO DE SEVILLA**

de ROSSINI

POR

Gino BECHI      María de los ANGELES MORALES  
Luis CORBELLA      Tancredi PASERO

Maestro Director: Napoleone ANNOVAZZI

•  
La temporada de ópera, consta de 60 funciones, 40 en noches y 20 de tardes, estando abierto el abono en la Administración (teléf. 18456), de 10 a 13 y de 16 a 19.

•  
En diciembre y enero tendrán lugar las representaciones de la Ópera y Ópera Cómica de París.

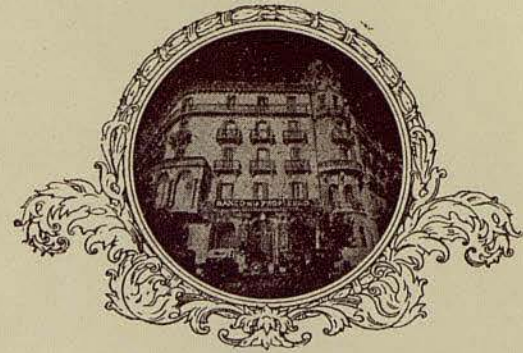
Su máximo confort...  
usando "antracita" en su calefacción

**RIUS Y SINGLA, S. L.**

PLAZA CATALUÑA, 9  
TELEFONO 20544



Boceto para el decorado de "La boutique fantasque"



## BANCO DE LA PROPIEDAD

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS - PRESTAMOS  
CON GARANTÍA DE ALQUILERES - COMPRA  
VENTA - CUENTAS CORRIENTES - VALORES Y  
CUPONES - DEPÓSITOS - CAJA DE AHORROS

### CASA CENTRAL:

BARCELONA: Gerona, 2 (Ronda San Pedro)  
Apartado de Correos, 403 - Teléfono 53191

### SUCURSALES:

MADRID: Plaza Independencia, 5 - Teléfono 259350  
ZARAGOZA: Costa, 2 - Apartado 121 - Teléfono 6765  
VALLADOLID: Santiago, 29 y 31 - Teléfono 1915

### AGENCIA URBANA:

SAN ANDRÉS DE PALOMAR: San Andrés, 104

### AGENCIAS:

BADALONA, HOSPITALET DELLOBREGAT Y TARRASA

Delegación en SABADELL

Dirección Telefónica: "PROPIEBANC"



CRISTAL  
PORCELANA

*Décor*



AV. GENERALÍSSIMO, 460 - TEL. 75684  
(RBLA. CATALUÑA - PASEO GRACIA)  
BARCELONA

